

MINOLTA

Nuove fotocamere 35mm AF compatte

AF-Zoom 65

AF-Tele 60

AF-SP



Le nuove fotocamere 35mm autofocus realizzare foto indimen

Le tre nuove fotocamere 35mm compatte autofocus Minolta sono così moderne e così facili da usare che consentiranno a tutta la famiglia di fotografare divertendosi. Scegliete la AF-Zoom 65 per fotografare con lo zoom attivato elettricamente. Oppure la AF-Tele 60 con il suo versatile doppio obiettivo standard 38mm/tele 60mm.



AF-Tele60



AF

re compatte Minolta vi consentiranno di grafie davvero ticabili.

O ancora, la AF-SP l'autofocus «Ognitempo» che può essere utilizzata liberamente in esterni senza doversi più preoccupare di proteggere la fotocamera dagli spruzzi d'acqua o dalla polvere. Ecco tre motivazioni più che convincenti per scegliere una 35mm compatta autofocus Minolta.



-ZOOM65



AF-SP

Divertitevi ad usare lo zoom elettrico

Con la Minolta AF-ZOOM 65 sarà veramente piacevole fotografare. Con il suo obiettivo zoom elettrico 38-65mm, questa fotocamera vi consentirà di realizzare stupende fotografie utilizzando lo zoom in posizione da grandangolare a tele. Il tutto con la massima semplicità e facilità, grazie al sofisticato automatismo di questa fotocamera compatta ed elegante. Arricchite la vostra creatività con la Minolta AF-ZOOM 65.

Zoom elettrico da 38 a 65mm

La sofisticata tecnologia Minolta e lo zoom elettrico 38-65mm di questa fotocamera vi consentiranno di fotografare con lo zoom con la massima facilità e rapidità. Potrete così realizzare una gran varietà di inquadrature passando semplicemente dalla posizione di grandangolare a quella di teleobiettivo. E la levetta dello zoom della fotocamera vi consentirà di comandare lo zoom elettrico con un dito tenendo la fotocamera comodamente in una sola mano.



AF-ZOOM 65

- Zoom elettrico da 38mm a 65mm
- Autofocus di massima precisione
- Modernissima esposizione automatica
- Flash ad attivazione automatica con possibilità di intervento manuale
- Automatismo completo della pellicola



38mm

ZOOM

OOM



65mm



50mm



Funzione creativa con tempo di posa prolungato

Per catturare momenti speciali, romantiche scene notturne con la luce naturale, è possibile disinserire l'intervento automatico del flash premendo semplicemente il pulsante di disattivazione.

Autofocus di massima precisione

Fotografie con zoom e messa a fuoco precisa in completo automatismo



L'accurato sistema di autofocus della Minolta AF-ZOOM 65 consente di ottenere facilmente una messa a fuoco perfetta, anche al buio. Inquadrate semplicemente il vostro soggetto nel riquadro di autofocus del mirino e premete il pulsante di scatto per fotografare. Questo sofisticato sistema autofocus di massima precisione vi permetterà di ricordare per sempre i momenti più belli della vostra vita.

Blocco della messa a fuoco

Se desiderate fotografare due persone contemporaneamente, mettete semplicemente a fuoco una delle due, premete parzialmente il pulsante di scatto per bloccare la messa a fuoco e poi ricomponete l'inquadratura desiderata. Il blocco della messa a fuoco vi consentirà di ottenere sempre fotografie perfettamente a fuoco. E, nel caso in cui cambiate parere, potrete sempre annullarlo.



Premete parzialmente il pulsante di scatto.



Ricercate l'inquadratura desiderata e premete a fondo il pulsante di scatto.

Modernissimo sistema di esposizione

Una esposizione perfetta in tutte le



Il modernissimo sistema di esposizione automatica della Minolta AF-ZOOM 65 è programmato in modo da garantire una corretta esposizione nelle condizioni di luce più svariate. Senza alcun intervento o alcuna modifica da parte vostra. Potrete così concentrarvi unicamente sul vostro soggetto senza preoccuparvi più del rischio di eventuali sottoesposizioni.



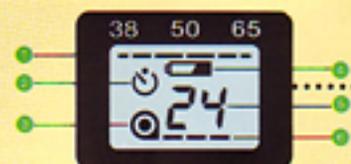
Automatismo completo della pellicola

Tutte le operazioni che riguardano la pellicola si svolgono automaticamente dall'inizio alle fine.

Come era naturale aspettarsi da un apparecchio Minolta, tutte le operazioni riguardanti la pellicola sono estremamente semplici. Sistemate semplicemente il vostro caricatore e l'estremità della pellicola, poi chiudete il dorso della fotocamera. La AF-ZOOM 65 farà avanzare automaticamente la pellicola al primo fotogramma. Inoltre, con le pellicole DX, la corretta sensibilità verrà impostata automaticamente per voi. Non dovrete far altro quindi che inquadrare e scattare. La fotocamera farà avanzare automaticamente la pellicola al fotogramma successivo. E, dopo l'ultima esposizione, riavvolgerà sempre automaticamente la pellicola. Inoltre il pannello LCD vi dirà quando potrete estrarre la pellicola esposta.



Altre caratteristiche



Un pannello LCD di facile consultazione
Il grande pannello LCD della AF-ZOOM 65 vi consente di controllare facilmente con una sola occhiata le varie operazioni della fotocamera, le condizioni della pellicola e la carica delle batterie.

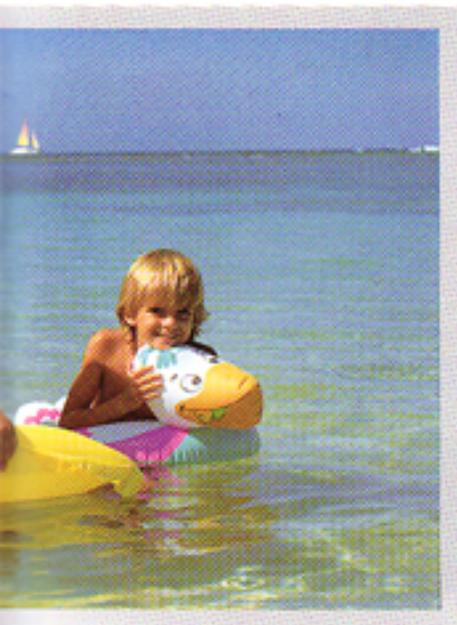
- 1 indicazione posizione Zoom
- 2 indicazione autofocus
- 3 indicazione messa a fuoco
- 4 indicazione carica batteria
- 5 indicazione batteria
- 6 segni di avvertimento pellicola

Impugnatura

Questa impugnatura rivestita in gomma, dalla struttura ergonomica, si adatta perfettamente alla forma della mano e consente di impugnare la fotocamera con la massima sicurezza.

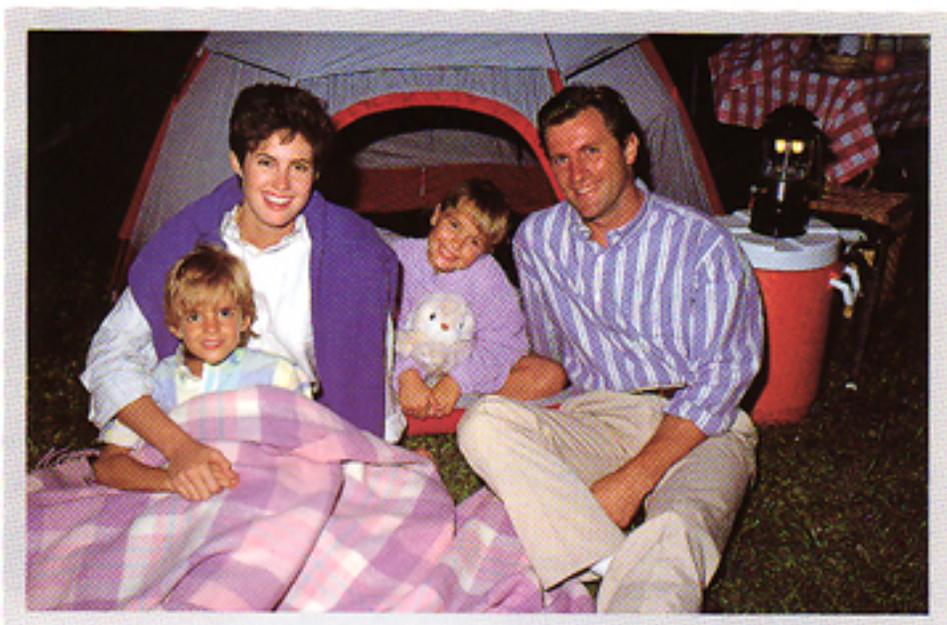
Esposizione automatica

per le vostre fotografie



Flash ad attivazione automatica

Vi libera per sempre da tutti i problemi inerenti l'uso del flash



Con la AF-ZOOM 65, non dovrete più preoccuparvi di quando e dove utilizzare il flash. Il flash di questa fotocamera scatta infatti automaticamente quando necessario per garantire perfette fotografie con il flash.



Disinserimento flash

Un tempo di posa prolungato per la massima creatività. Premendo il pulsante di esclusione del flash potrete creare effetti fotografici veramente sensazionali. Questa funzione vi consente infatti di riprodurre l'atmosfera naturale della fotografia con un perfetto bilanciamento della luminosità del soggetto e dello sfondo.



Con il flash istantaneo per luce diurna della AF-ZOOM 65.

Flash istantaneo per luce diurna

Il flash istantaneo per luce diurna della AF-ZOOM 65 vi consente di schiarire le ombre o di illuminare il vostro soggetto, fotografato ad esempio all'ombra o in controluce davanti ad una finestra illuminata.



Senza flash per luce diurna.

Autoscatto

L'autoscatto consente di ritardare lo scatto di 10 secondi per fotografare anche voi stessi.



Scorrevole dell'obiettivo incorporato

Questo scorrevole protegge l'obiettivo e viene comandato dall'interruttore principale. Quando la fotocamera è spenta, l'obiettivo è automaticamente protetto.



Batteria al litio

La Minicita AF-ZOOM 65 viene alimentata da una batteria al litio di grande durata.



1. Pulsante di autofocus
2. Rimovibile per ingrandimento a distanza risonante
3. Sola verde
4. Sola rossa
5. Sola bianca

Mirino facile da usare

Il mirino della AF-Zoom 65, più grande e più luminoso e con indicazioni estremamente semplici, consente di studiare l'inquadratura con la massima facilità. Inoltre cambia automaticamente per consentire una inquadratura accurata con le varie posizioni della zoom.

- comando zoom
- pulsante scatto
- occhiali cinghia
- pulsante autoscatto
- pannello indicatore LCD
- bellua esocamerata
- spia autoscatto
- finestrella autofocus
- finestrella mirino
- flash
- pulsante flash luce diurna
- oculare mirino
- spia arancione
- spia verde
- spia rossa
- finestrella pellicola
- pulsante sblocco coperchio dorso
- coperchio vano batteria
- pulsante navigazione pellicola
- scorrevole protezione obiettivo

Una versatilità ancora maggiore con le fotocamera Minolta

Con la Minolta AF-TELE 60 fotografare è più facile che mai. Toccando semplicemente un pulsante, potrete scegliere tra l'obiettivo standard 38mm ed il teleobiettivo di 60mm. Questa fotocamera compatta ed elegante è dotata di modernissime funzioni automatiche che vi consentiranno di ottenere fotografie di altissima qualità senza il rischio del minimo errore. Scoprite la Minolta AF-TELE 60.

Possibilità di scelta tra due obiettivi con un semplice movimento

Aprire semplicemente lo scorrevole di protezione dell'obiettivo della fotocamera e questa si imposterà automaticamente sull'obiettivo standard. Toccate una volta il pulsante di selezione e la fotocamera si imposterà sul teleobiettivo. Toccatelo di nuovo e si imposterà nuovamente sull'obiettivo standard. Il mirino cambierà automaticamente in base all'obiettivo scelto per garantire una perfetta inquadratura.



AF-Tele60

- Possibilità di scelta tra l'obiettivo standard 38mm ed il teleobiettivo 60mm con un solo movimento
- Autofocus di massima precisione
- Modernissima esposizione automatica
- Flash ad attivazione automatica
- Flash a ricarica rapida
- Automatismo completo della pellicola



Standard 38mm



Avvicinate il vostro soggetto per realizzare fantastiche fotografie a distanza ravvicinata fino a 75 cm.

La AF-TELE 60 vi permette di realizzare splendide fotografie fino ad una distanza ravvicinata di 75cm con l'obiettivo standard 38mm e di 85cm con l'obiettivo tele 60mm. Avvicinatevi al vostro soggetto fino alla distanza prevista, inquadrare e scattate l'apparecchio peuserà a tutto il resto; messa a fuoco, corretta esposizione etc., il flash scatterà automaticamente a queste distanze.

Autofocus di massima precisione

Fotografie sempre perfettamente a fuoco, di giorno o di notte



Il preciso sistema di autofocus della Minolta AF-TELE 60 vi consente di ottenere facilmente fotografie perfettamente a fuoco, anche al buio. Inquadrate semplicemente il vostro soggetto nel riquadro di autofocus della fotocamera e premete il pulsante di scatto per fotografare. Che voi scegliate l'impostazione standard o quella tele dell'obiettivo, questo sistema vi permetterà di ritrarre gli istanti più belli della vostra vita con precisione ed automatismo.

Blocco della messa a fuoco

Se desiderate fotografare con il soggetto situato ai limiti del fotogramma, inquadratelo semplicemente nel riquadro di autofocus e premete leggermente il pulsante di scatto per bloccare la messa a fuoco. Poi, ricercate l'inquadratura desiderata. Se cambierete parere, potrete però sempre annullare il blocco della messa a fuoco in qualunque momento.



Premete parzialmente il pulsante di scatto.



Inquadrate nel modo desiderato e premete a fondo il pulsante di scatto.

Totale automatismo della pellicola

Un automatismo completo della pellicola dall'inizio alla fine

Come era ovvio aspettarsi da una Minolta, tutte le operazioni riguardanti la pellicola sono estremamente semplici. Sistemate il vostro caricatore e l'estremità della pellicola, poi chiudete il dorso della fotocamera. La AF-TELE 60 farà avanzare automaticamente la pellicola al primo fotogramma. Inoltre, con le pellicole DX, la corretta sensibilità verrà impostata automaticamente per voi. Non dovrete far altro che inquadrare e scattare. La fotocamera farà avanzare automaticamente la pellicola al fotogramma successivo. E, dopo l'ultima esposizione, riavvolgerà sempre automaticamente la pellicola. Inoltre il pannello LCD vi dirà quando potrete estrarre la pellicola esposta.

impostazione automatica della sensibilità con pellicole DX

aggancio e avanzamento pellicola automatici

avanzamento automatico della pellicola al primo fotogramma

riavvolgimento ed arresto del riavvolgimento automatici

Modernissima esposizione

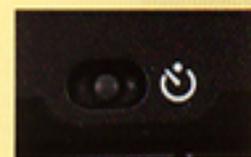
Vi consente di ottenere sempre ed corretta esposizione



Il sistema di misurazione con prevalenza al soggetto della AF-TELE 60 considera maggiormente la zona centrale del mirino, proprio quella in cui verrà situato il vostro soggetto per la messa a fuoco. Otterrete così sempre automaticamente una corretta esposizione in una gran varietà di condizioni di luce, anche in controluce o con un'illuminazione laterale.



Altre caratteristiche ed accessori



Autoscatto

L'autoscatto consente di ritardare lo scatto di 10 secondi per poter fotografare anche voi stessi.

- 1 pulsante scatto
- 2 pulsante selezione obiettivo
- 3 controllo
- 4 pulsante autoscatto
- 5 flash
- 6 cellula esposimetro
- 7 spia autoscatto
- 8 finestra autofocus
- 9 finestra mirino
- 10 scatto per cinghia
- 11 obiettivo
- 12 scovole protezione obiettivo
- 13 impugnatura
- 14 spia carica flash
- 15 oculare mirino
- 16 sblocca coperchio dorso
- 17 sblocca coperchio portabatterie
- 18 vano portabatterie
- 19 attacco cavaletto

zione automatica

ovunque, automaticamente, una



Con sistema di misurazione tradizionale.

Flash ad attivazione automatica

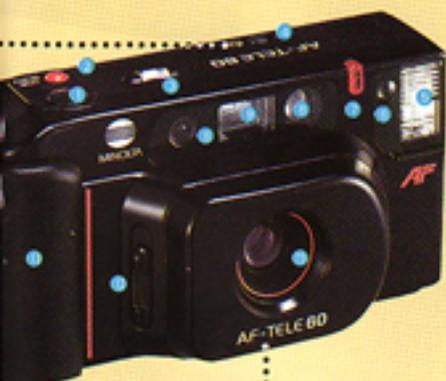
La fine di tutti i problemi inerenti l'uso del flash



Con la AF-TELE 60, non dovrete più preoccuparvi di quando, come e dove usare il flash. Quando necessario, la fotocamera attiva infatti automaticamente il suo flash incorporato per garantire perfette fotografie con flash. Con il flash ad attivazione automatica, non appena si apre lo scorrevole dell'obiettivo, il flash comincia a caricarsi. Se poi il flash non è ancora pronto, si accende una comoda spia di attesa-flash.

Flash a ricarica rapida

La batteria al litio della AF-TELE 60 consente di ricaricare il flash in soli 1,2 secondi. Sarete così sempre pronti a scattare anche la fotografia successiva con il flash.



Scorrevole dell'obiettivo incorporato

Questo scorrevole protegge l'obiettivo e viene comandato dall'interruttore principale. Quando la fotocamera è spenta, l'obiettivo viene automaticamente protetto.



Batteria al litio

La Minolta AF-Tele 60 viene alimentata con una batteria al litio di lunga durata.



Mirino

Il mirino della AF-TELE 60, grande, luminoso e con indicazioni facili da capire, consente di inquadrare con grande facilità. Sia la scelta dell'obiettivo che il cambiamento del mirino sono motorizzati e garantiscono una inquadratura precisa per l'obiettivo usato.

- 1 Mirino per inquadrature normali
- 2 Area di attivazione
- 3 Mirino per inquadrature a distanza (optional)
- 4 Spia di carica del flash

Divertitevi a fotografare senza paura degli spruzzi d'acqua, con la Minolta «ognitempo» AF-SP

Ecco la fotocamera compatta che potrete veramente portare sempre con voi, anche con la pioggia: Minolta AF-SP. Con la sua struttura elegante ed impermeabilizzata. Con le sue funzioni automatiche che permettono di fotografare senza il rischio di commettere il minimo errore. Scoprite la Minolta AF-SP: la fotocamera per fotografare dappertutto e con splendidi risultati.

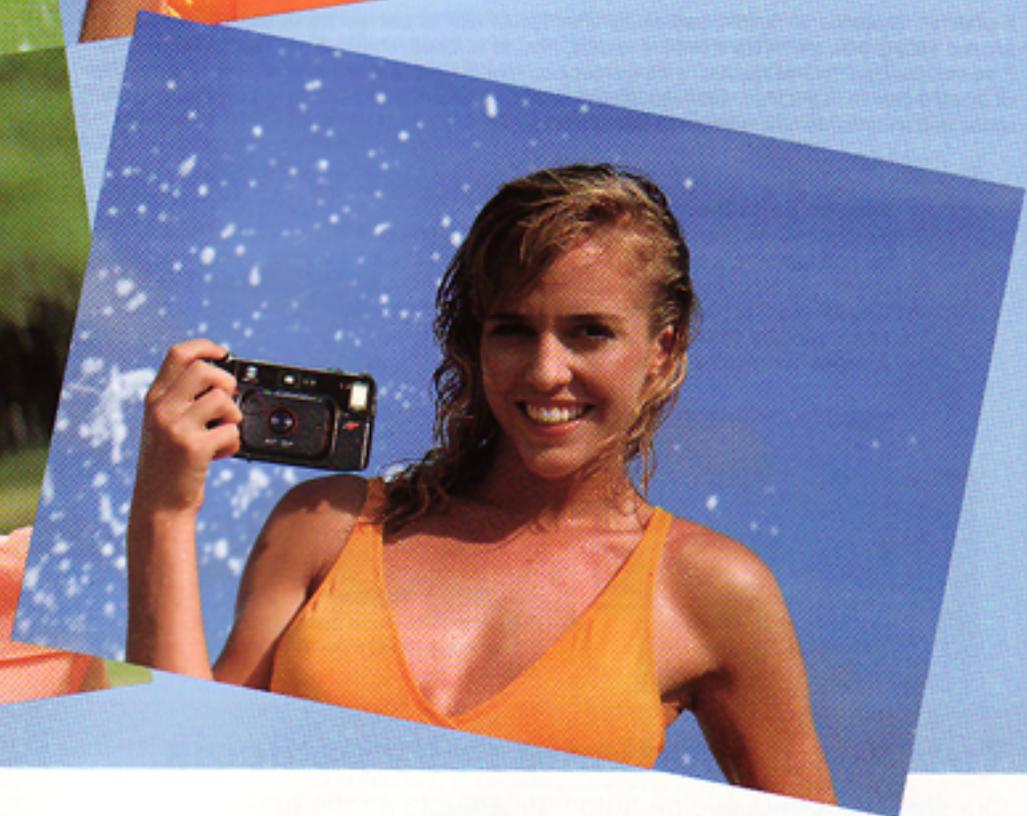
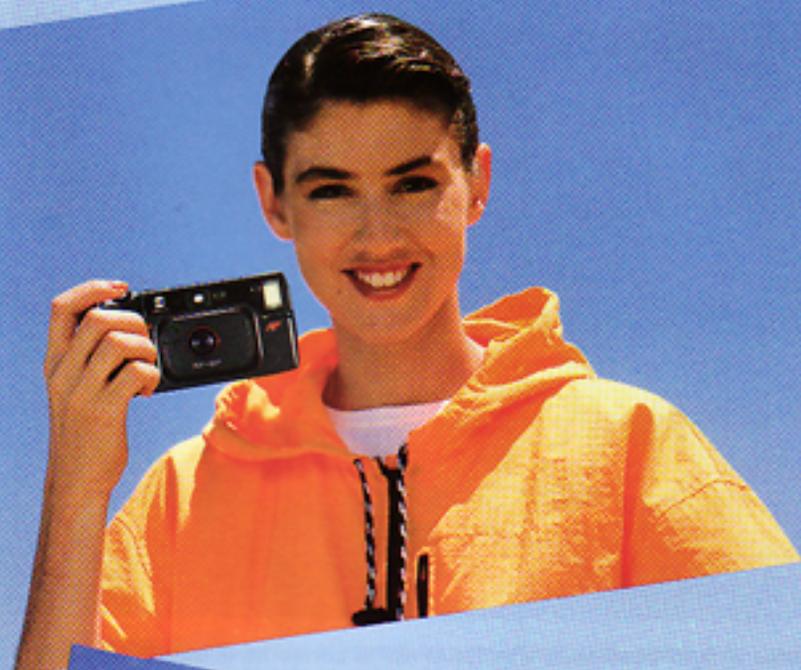
La fotocamera «splash» AF-SP vi consentirà di ottenere sempre stupende fotografie, anche nelle condizioni climatiche più ostili, in riva al mare, sotto la pioggia o nella la neve.



AF-SP

- Corpo macchina elegante, resistente all'acqua
- Autofocus di massima precisione
- Modernissima esposizione automatica
- Flash ad attivazione automatica
- Flash a ricarica rapida
- Automatismo totale della pellicola





Un autofocus di massima precisione

Fotografie sempre perfettamente a fuoco, anche al buio



Il preciso sistema di autofocus della Minolta AF-SP vi consente di ottenere senza sforzo fotografie perfettamente a fuoco, anche al buio. Inquadrate semplicemente il vostro soggetto nel riquadro di autofocus della fotocamera e premete il pulsante di scatto per fotografare. Questo sistema vi permetterà di ritrarre gli istanti più belli della vostra vita con la massima semplicità.

Blocco della messa a fuoco

Se desiderate fotografare due persone contemporaneamente, mettete semplicemente a fuoco una delle due, premete parzialmente il pulsante di scatto per bloccare la messa a fuoco e poi ricomponete l'inquadratura desiderata. Il blocco della messa a fuoco vi consentirà di ottenere sempre fotografie perfettamente a fuoco. E, nel caso in cui cambiate parere, potrete sempre annullarlo.



Premete parzialmente il pulsante di scatto.



Inquadrate nel modo desiderato e premete a fondo il pulsante di scatto.

Totale automatismo della pellicola

Questa fotocamera svolge automaticamente anche tutte le operazioni relative alla pellicola.

Come era ovvio aspettarsi da una Minolta, tutte le operazioni riguardanti la pellicola sono estremamente semplici. Sistemate il vostro caricatore e l'estremità della pellicola, poi chiudete il dorso della fotocamera. La AF-SP farà avanzare automaticamente la pellicola al primo fotogramma. Inoltre, con le pellicole DX, la corretta sensibilità verrà impostata automaticamente per voi.

Impostazione automatica della sensibilità

aggancio automatico della pellicola

avanzamento automatico della pellicola al primo fotogramma

trasporto e riavvolgimento automatici

Modernissima esposizione

Vi consente di ottenere sempre una corretta esposizione senza alcun intervento o modifica



Il sistema di misurazione con prevalenza al soggetto della AF-SP considera maggiormente la zona centrale del mirino, proprio dove il vostro soggetto verrà situato per la messa a fuoco. Otterrete così sempre automaticamente una corretta esposizione in una gran varietà di condizioni di luce, anche in controluce o con un'illuminazione laterale.

Altre caratteristiche ed accessori



Autoscatto

L'autoscatto consente di ritardare lo scatto di 10 secondi per potere fotografare anche voi stessi.

- | | |
|-------------------------|------------------------------------|
| 1 pulsante scatto | 10 obiettivo |
| 2 pulsante autoscatto | 11 levella interruttore principale |
| 3 contafotogrammi | 12 impugnatura |
| 4 flash | 13 orghia |
| 5 cellula esposimetro | 14 oculare mirino |
| 6 finestrella autofocus | 15 sblocco coperchio dorso |
| 7 finestrella mirino | 16 sblocco coperchio batteria |
| 8 spia autoscatto | 17 coperchio vano batteria |
| 9 lente copri-obiettivo | 18 attacco cavalletto |

Misurazione automatica

La corretta esposizione automatica
è tutta da parte vostra



Con un sistema di misurazione tradizionale.



Flash ad attivazione automatica

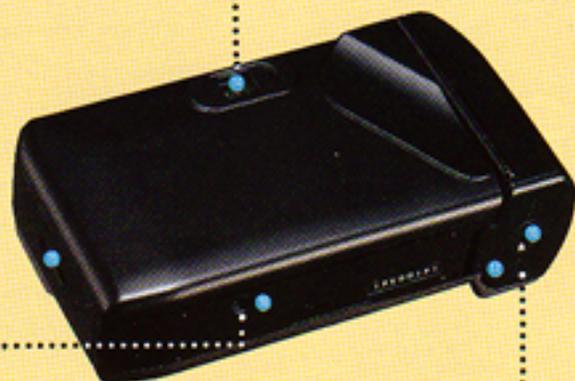
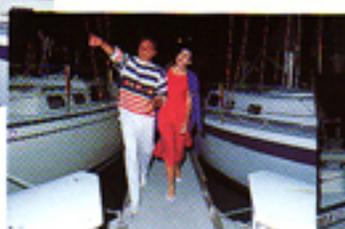
La fotocamera stabilisce per voi anche l'uso del flash



Con la AF-SP, non dovrete più preoccuparvi di quando, come e dove usare il flash. Quando necessario, la fotocamera attiva infatti automaticamente il suo flash incorporato per garantire perfette fotografie con flash. Con il flash ad attivazione automatica, non appena si apre lo scorrevole dell'obiettivo, il flash comincia a caricarsi. Se poi il flash non è ancora pronto, si accende una comoda spia di attesa-flash.

Flash a ricarica rapida

La batteria al litio della AF-SP consente di ricaricare il flash in soli 1,2 secondi. Sarete così sempre pronti a scattare anche la fotografia successiva con il flash.



Mirino



Il mirino della AF-SP, più grande e più luminoso e con indicazioni estremamente facili da usare, consente di studiare l'inquadratura con la massima facilità.

- 1 Riferimenti per l'inquadratura
- 2 Area di Autoluce
- 3 Spia di carica del flash

Attacco cavalletto

Un comodo attacco per cavalletto è situato sulla parte inferiore dell'apparecchio e permette un attacco rapido con qualsiasi treppiede.



Batteria al litio

La Minolta AF-SP viene alimentata con una batteria al litio di grande durata.



Caratteristiche Tecniche



AF-ZOOM 65



AF-Tele 60



AF-SP

Autofocus con becco della messa a fuoco	○	○	○
Esposizione automatica	○	○	○
Flash ad intervento automatico	○	○	○
Automatismo completo della pellicola	○	○	○
Autoscatto	○	○	○
Altre caratteristiche	Obiettivo zoom 38mm - 65mm controllo creativo manuale del flash	Doppio obiettivo selezionabile	Resistente all'acqua (Anti-spruzzo)
Obiettivo	Zoom elettrico 38mm-65mm f4.5-7.2	Standard 38mm f4 Tele 60mm f7	35mm f4.5
Sistema di messa a fuoco	Autofocus agli infrarossi attivi 0,65 m - infinito	Autofocus agli infrarossi attivi 0,75 m - infinito	Autofocus agli infrarossi attivi 0,95 m - infinito
Sistema di esposizione	Programmata elettronicamente: Ob. Standard 38mm: EV 7,3 - EV 17 Ob. Tele: 65mm: EV 8,7 - EV 17	Programmata elettronicamente con prevalenza al centro Ob. Standard: EV 9,4 - EV 16,6 Ob. Tele: EV 10,8 - EV 17,6	Programmata elettronicamente con prevalenza al centro EV 9,5 - EV 16,2
Sistema flash	Flash ad intervento automatico annullabile. Obturatore bloccato durante la carica del flash. Controllo creativo manuale del flash (fill-flash)	Attivazione automatica di carica. Il flash scatta automaticamente quando necessario. Il flash scatta sempre quando la distanza fotocamera- soggetto è inferiore a 0,95m. Quando il flash sta caricando l'obturatore si blocca ed una spia si accende nel mirino	Attivazione automatica di carica. Il flash scatta automaticamente quando necessario. Quando il flash sta caricando l'obturatore si blocca ed una spia si accende nel mirino
Tempe di ricarica	3,0 s con pila al litio	1,5 s con pila al litio 1,8 s con pile alcaline	1,2 s con pila al litio 1,5 s con pile alcaline
Gamma sensibilità pellicola	Impostazione automatica con pellicole DX da 50 ISO a 1600 ISO. Sempre su 100 ISO con pellicole non DX	Impostazione automatica con pellicole negative DX da 100 ISO a 1000 ISO, con pellicole positive DX (film) da 100 ISO a 400 ISO. Sempre su 100 ISO con pellicole non DX	Impostazione automatica pellicole negative DX da 100 ISO a 1000 ISO, con pellicole positive DX (film) da 100 a 400 ISO. Sempre su 100 ISO con pellicole non DX
Autoscatto	Annullabile 10 s di ritardo. Spia led frontale	Annullabile 10 s di ritardo. Spia led frontale	Annullabile 10 s di ritardo. Spia led frontale
Alimentazione	Pila al litio 6 V. (2CR5)	Pila al litio 6 V. (BR-P2P) o quattro pile AAA da 1,5 V. alcaline	Pila al litio 6 V. (BR-P2P) o quattro pile AAA da 1,5 V. alcaline
Prestazioni pile (c/pellicola 24 pose)	Circa 40 rullini con pila al litio	Circa 45 rullini con pila al litio circa 15 rullini con pile alcaline	Circa 55 rullini con pila al litio circa 20 rullini con pile alcaline
Dimensioni	139 x 74,5 x 65mm	132 x 69,5 x 56,5mm	139 x 72 x 49mm
Peso (senza pile)	340 g	270 g	270 g

(Solo AF-SP): In conformità alle norme «IEC» (International Electrotechnical Committees) di 4° test conforme alle norme «IEC» di 4° la pressione dell'acqua è regolata per un rapporto di erogazione di 10 litri. La durata del «test» è di 1 minuto per M² della superficie del corpo macchina con durata minima totale per «test» di almeno 5 minuti.

Custodie opzionali



(AF-ZOOM 65)



(AF-Tele 60)



(AF-SP)

Minolta Camera Co., Ltd.

Minolta GmbH
Minolta France S.A.
Minolta (UK) Ltd.

Minolta Austria Ges. m.b.H.
Minolta Camera Boneks B.V.
Belgium Branch
Minolta (Schweiz) AG
Minolta Svenska AB

Minolta Corporation
Head Office
Los Angeles Branch
Chicago Branch
Atlanta Branch
Minolta Canada Inc.
Head Office
Montreal Branch
Vancouver Branch
Minolta Hong Kong Ltd.
Minolta Singapore (Pte) Ltd.

3-13, 2-Chome, Azuchi-Machi, Chuo-Ku, Osaka 541, Japan

Kurt-Fischer-Straße 50, D-2070 Ahrensburg, West-Germany
357 bis, rue d'Estienne d'Orves, 92 730 Colombes, France
1-3 Tanners Drive, Blakelands North, Milton Keynes,
MK 14 5BU, England
Amalienstraße 59-61, A-1131 Wien, Austria
P.B. 264, 3600 AG Maarssen, The Netherlands
Stenen Brug 115-117, 2203 Antwerpen, Belgium
Riedhof V, Riedstraße 6, CH-8953 Dietikon-Zürich, Switzerland
Brännskyrkagatan 64, Box 17074, S-10462 Stockholm 17, Sweden

101 Williams Drive, Ramsey, New Jersey 07446, U.S.A.
3105 Lomita Boulevard, Torrance, CA 90505, U.S.A.
3000 Tollview Drive, Rolling Meadows, IL 60008, U.S.A.
5904 Peachtree Corners East, Norcross, GA 30071, U.S.A.

369 Britannia Road East, Mississauga, Ontario L4Z 2H5, Canada
376 Rue McArthur, St. Laurent, Quebec H4T 1X8, Canada
105-3830 Jacobs Road, Richmond, British Columbia V6V 1Y5, Canada
Room 238, Eastern Centre, 1065 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong
10, Teban Gardens Crescent, Singapore 2260

MINOLTA